

# VARNOSTNI LIST

(uredba REACH (ES) št. 1907/2006 – št. 2020/878)



## ODDELEK 1: IDENTIFIKACIJA SNOVI/ZMESI IN DRUŽBE/PODJETJA

### 1.1 Identifikator izdelka

Ime izdelka: DOT 4 LV  
Oznaka proizvoda: 27302

### 1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Zavorna tekočina

### 1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Ime družbe/podjetja: MOTUL  
Naslov: 119, Boulevard Felix Faure. 93300 AUBERVILLIERS CEDEX FRANCE  
Telefon: 33.1.48.11.70.00. Faks: 33.1.48.33.28.79. Telex: .  
Email : motul\_hse@motul.fr

### 1.4 Telefonska številka za nujne primere : +44 (0) 1235 239 670.

Družba/organizacija: ORFILA.

#### 1.4.1. Druge številke za nujne primere

BRAZIL : +55 11 3197 5891 / COLOMBIA : +57 1 508 7337 / ARGENTINA : +54 11 5984 3690 / CHILE : +562 2582 9336  
UNITED STATES: 001 866 928 0789 / CANADA: 001 800 579 7421 / MEXICO : +52 55 5004 8763  
Slovenia : 112  
24 hours a day, 7 days a week

## ODDELEK 2: DOLOČITEV NEVARNOSTI

### 2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

#### Skladno s predpisom ES št. 1272/2008 in njihovimi spremembami.

Strupenost za razmnoževanje, Kategorija 2 (Repr. 2, H361d).

Ta zmes ne predstavlja fizične nevarnosti. Glejte priporočila glede drugih izdelkov na tej strani.

Ta zmes ne predstavlja nevarnosti za okolje. Pri standardnih pogojih uporabe ni znanih ali predvidljivih škodljivih vplivov na okolje.

### 2.2 Elementi etikete

#### Skladno s predpisom ES št. 1272/2008 in njihovimi spremembami.

Piktogrami za nevarnost:



GHS08

Opozorilna beseda:

POZOR

Identifikatorji izdelka:

EC 250-418-4

TRIS[2-[2-(2-METHOXYETHOXY)ETHOXY]ETHYL] ORTHOBORATE

Stavki o nevarnosti:

H361d

Sum škodljivosti za nerojenega otroka.

Previdnostni stavki - Splošno:

P101

Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda.

P102

Hraniti zunaj dosega otrok.

Previdnostni stavki - Preprečevanje:

P202

Ne uporabljajte, dokler se ne seznanite z vsemi varnostnimi ukrepi.

P280

Nositi zaščitne rokavice/zaščitno obleko/zaščito za oči/zaščito za obraz.

Previdnostni stavki - Odziv:

P308 + P313

PRI izpostavljenosti ali sumu izpostavljenosti: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo.

Previdnostni stavki - Shranjevanje:

P405

Hraniti zaklenjeno.

Previdnostni stavki - Odstranjevanje:

P501

Odstraniti vsebino/posodo v skladu z lokalnimi predpisi.

Druge informacije:

### 2.3 Druge nevarnosti

Zmes ne vsebuje 'Snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost' (SVHC)  $\geq 0,1\%$ , ki jih je objavila Evropska agencija za kemikalije (ECHA) v 57. členu REACH: <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

Zmes ne izpolnjuje meril za snovi PBT ali vPBT v skladu s prilogi XIII Uredbe REACH (ES) št. 1907/2006.

Zmes ne vsebuje snovi  $\geq 0,1\%$  z lastnostmi endokrinih motilcev v skladu z merili Delegirane uredbe Komisije (EU) 2017/2100 ali Uredbe Komisije (EU) 2018/605.

## ODDELEK 3: SESTAVA/PODATKI O SESTAVINAH

### 3.2 Zmesi

#### Sestava :

identifikacija	(ES) 1272/2008	Opomba	%
CAS: 30989-05-0 EC: 250-418-4 REACH: 2119462824-33  TRIS[2-[2-(2-METHOXYETHOXY)ETHOXY]ETHYL] ORTHOBORATE	GHS08 Wng Repr. 2, H361d	[2]	50 $\leq$ x % < 100
CAS: 143-22-6 EC: 205-592-6 REACH: 01-2119475107-38  2-(2-(2-BUTOXYETHOXY)ETHOXY)ETHANOL	GHS05 Dgr Eye Dam. 1, H318		2.5 $\leq$ x % < 10
CAS: 9004-77-7 EC: 500-012-0 REACH: 2119475115-41  POLY(OXY-1,2-ETHANEDIYL), .ALPHA.-BUTYL-.OMEGA.-HYDROXY-	GHS07 Wng Eye Irrit. 2, H319		2.5 $\leq$ x % < 10
CAS: 111-77-3 EC: 203-906-6 REACH: 2119475100-52  2-(2-METHOXYETHOXY)ETHANOL	GHS08 Wng Repr. 2, H361d	[1] [2]	2.5 $\leq$ x % < 10

#### Posebne mejne koncentracije:

Identifikacija	Mejne vrednosti specifične koncentracije	ATE
CAS: 143-22-6 EC: 205-592-6 REACH: 01-2119475107-38  2-(2-(2-BUTOXYETHOXY)ETHOXY)ETHANOL	Eye Dam. 1: H318 $C \geq 30\%$ Eye Irrit. 2: H319 $20\% \leq C < 30\%$	

#### Informacije o sestavinah :

(Celotno besedilo stavkov H: glejte poglavje 16)

[1] Snov za katero obstajajo omejitve izpostavljenosti na delovnem mestu.

[2] Snovi, ki so rakotvorne, mutagene ali strupene za razmnoževanje (CMR).

## ODDELEK 4: UKREPI ZA PRVO POMOČ

Na splošno vedno poklicati zdravniško pomoč v primeru dvoma ali če simptomi ostajajo.

NIKOLI dati nič zaužiti nezavestni osebi.

### 4.1. Beskrivning av åtgärder vid första hjälpen

#### Pri vdihavanju:

Odstranite poškodovanca na svež zrak. Če simptomi ne izginejo, pokličite zdravnika.

#### Ob stiku z očmi:

Nemudoma temeljito izperite z vodo, tudi pod očesnimi blazinicami.

#### V primeru brizgov ali stika s kožo:

Nemudoma odstranite vsa unesnažena oblačila.

Nemudoma temeljito izperite z milom in vodo.

**Pri zaužitju:**

Poiščite zdravniško pomoč, zdravniku pa pokažite nalepko.

**4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli**

Na voljo ni nobenih podatkov.

**4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**

Na voljo ni nobenih podatkov.

## ODDELEK 5: PROTIPOŽARNI UKREPI

Nevnetljivo.

**5.1 Sredstva za gašenje**

**Ustrezne metode gašenja**

Suha snov, pena, ogljikov dioksid.

**Neustrezne metode gašenja**

Močan vodni curek.

**5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo**

Ogenj lahko pogosto povzroči gost črn dim. Izpostavljenost produktom razkroja je lahko nevarna za zdravje.

Ne vdihavati plina.

Če pride do požara, lahko nastanejo naslednje spojine:

- ogljikov monoksid (CO)

- ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>)

**5.3 Nasvet za gasilce**

Na voljo ni nobenih podatkov.

## ODDELEK 6: UKREPI OB NENAMERNIH IZPUSTIH

**6.1 Osebnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili**

Upoštevati varnostne ukrepe v točkah 7 in 8.

Razlita snov lahko povzroči spolzko površino.

**Za gasilce**

Gasilci bodo opremljeni z ustrezno opremo za osebno zaščito (glejte razdelek 8).

**6.2 Okoljevarstveni ukrepi**

Omejiti in nadzirati uhajanje ali razlitje z nevnetljivim vpojnim materialom, kot so pesek, prst, vermikulit, kremenka v sodih za odstranjevanje odpadkov.

Preprečiti izpraznitev v kanalizacijo ali vodotoke.

**6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje**

Najbolje očistiti z detergentom, ne uporabiti topil.

**6.4 Sklincevanje na druge oddelke**

Na voljo ni nobenih podatkov.

## ODDELEK 7: RAVNANJE IN SKLADIŠČENJE

Zahteve za skladišča veljajo za vse prostore, v katerih se dela s to zmesjo.

Preprečiti izpostavljenost noseenic in na možne nevarnosti opozoriti ženske v plodnih letih.

**7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje**

Po ravnanju vedno umijte roke.

Pred ponovno uporabo slecite in operite kontaminirana oblačila.

To be translated (XML)

Do not swallow

Preprečiti stik z očmi, kožo ali oblačili.

**Preprečevanje vžiga:**

Nepooblaščenim osebam je dostop prepovedan.

Preprečiti statično naelektrjenje s primerno vezavo in ozemljitvijo.

Ne kadite.

**Priporočena oprema in postopki:**

Za osebno zaščito glejte razdelek 8.

Upoštevati opozorila na etiketi ter predpise o varnosti pri delu.

Izogibati se izpostavljanju - pred uporabo pridobiti ustrezna navodila.

Zagotovite dobro prezračevanje v prostoru.

### Prepovedana oprema in postopki:

V prostorih, kjer se uporablja ta zmes, je prepovedano kaditi, jesti in piti.  
Ne vdihavati dima/hlapov/meglince

### 7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Hranite na temperaturi med 5°C in 40°C v suhem, dobro prezračenem prostoru.  
Uporabljajte le posode, spojne elemente in cevi, odporne na ogljikovodike.

### Shranjevanje

Hraniti zunaj dosega otrok.

### Pakiranje

Vedno hraniti v embalaži iz istega materiala kot originalna embalaža.

### 7.3 Posebne končne uporabe

Na voljo ni nobenih podatkov.

## ODDELEK 8: NADZOR IZPOSTAVLJENOSTI/OSEBNA ZAŠČITA

### 8.1 Parametri nadzora

#### Meje poklicne izpostavljenosti:

- Evropska unija (2019/1831, 2017/2398, 2017/164, 2009/161, 2006/15/CE, 2000/39/CE, 98/24/CE) :

CAS	VME-mg/m3:	VME-ppm:	VLE-mg/m3:	VLE-ppm:	Opombe:
111-77-3	50.1	10	-	-	Peau

- Nemčija – AGW (BAuA - TRGS 900, 08/08/2019) :

CAS	VME:	VME:	Presežek	Opombe
111-77-3		10 ppm 50 mg/m <sup>3</sup>		

- Francija (INRS - ED984 / 2020-1546) :

CAS	VME-ppm:	VME-mg/m3:	VLE-ppm:	VLE-mg/m3:	Opomba:	TMP No.:
111-77-3	10	50.1	-	-	*, R3	84

- Slovenija (Uradni List, 04/06/2015) :

CAS	TWA:	STEL:	Največja vrednost:	Definicija:	Merila:
111-77-3		10 ppm 50.1 mg/m <sup>3</sup>		K. EU**	

### 8.2 Nadzor izpostavljenosti

#### Ustrezne tehnične inšpekcije

Zagotovite zadostno prezračenje, po možnosti s sesalnimi ventilatorji na delovnih mestih in primerno ekstrakcijo  
Zaposleni morajo nositi redno prano delovno obleko.

#### Ukrepi za osebno zaščito, kot je osebna zaščitna oprema

Piktogrami, ki označujejo obvezno uporabo osebne zaščitne opreme:



Uporabite čisto in ustrezno vzdrževano opremo za osebno zaščito.

Opremo za osebno zaščito shranjujte na čistem mestu, ločeno od delovnega območja.

Med uporabo nikoli ne smete jesti, piti ali kaditi. Pred ponovno uporabo slecite in operite kontaminirana oblačila. Zagotovite ustrezno prezračenje, zlasti v zaprtih prostorih.

#### - Zaščita oči/obraza

Preprečiti stik z očmi.

Uporabiti zaščito za oči, zasnovano za zaščito pred brizgi tekočine.

Pred ravnanjem morate nadeti varnostna očala, skladno s standardom EN166.

#### - Zaščita rok

Pri dolgotrajnem ali ponavljajočem se stiku s kožo nosite ustrezne zaščitne rokavice.

Uporabljajte ustrezne zaščitne rokavice, ki so odporne proti kemikalijam, skladno s standardom EN ISO 374-1.

Rokavice morate izbrati glede na uporabo in trajanje uporabe na delovni postaji.

Zaščitne rokavice je treba izbrati skladno z njihovo ustreznostjo za določeno delovno postajo: drugi kemični izdelki, s katerimi se ravna, nujna fizična zaščita (zaščita pred rezanjem, prebadanjem in toploto), zahtevana stopnja spretnosti.

Priporočena vrsta rokavic:

- naravni lateks

Glove thickness:	0.38 mm
------------------	---------

Break-through time:	> 480 mn
---------------------	----------

**- zaščita telesa**

Delovna oblačila, ki jih nosi oseba, je treba redno prati.  
Po stiku z izdelkom je treba umiti vse dele telesa, ki so bili umazani.

**- Zaščita dihal**

Dihalna naprava, kadar se tvorijo razpršen curek ali aerosol

**ODDELEK 9: FIZIKALNE IN KEMIJSKE LASTNOSTI**

**9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih**



**Fysikaliskt tillstånd**

Videz:	tekočina
--------	----------



**Färg**

Farba:		rumen
--------	--	-------



**Lukt**

Prag vonja :	ni navedeno.
--------------	--------------



**Zmrzišče**

Zmrzišče / Območje zmrzovanja :	ni navedeno.
---------------------------------	--------------



**Kokpunkt eller initial kokpunkt och kokpunktsintervall**

Vrelišče/vrelno območje:	ni pomembno (se ne uporablja).
--------------------------	--------------------------------



**Brandfarlighet**

Vnetljivost (za trdni ali plinasti produkt):	ni navedeno.
----------------------------------------------	--------------



**Nedre och övre explosionsgräns**

Eksplozivne lastnosti, spodnja meja eksplozivnosti (%):	ni navedeno.
Eksplozivne lastnosti, zgornja meja eksplozivnosti (%):	ni navedeno.



**Flampunkt**

Interval plamenišča :Plamenišče > 100 °C.



**Självantändningstemperatur**

Samovnetljivost:	ni pomembno (se ne uporablja).
------------------	--------------------------------



**Sönderdelningstemperatur**

Razgradnja/območje razgradnje:	ni pomembno (se ne uporablja).
--------------------------------	--------------------------------



**pH**

PH (vodna raztopina):	ni navedeno.
pH :	ni navedeno.
	rahlo bazieen.



**Kinematisk viskositet**

Viskoznost:	5-10 mm <sup>2</sup> /s í 20°C
-------------	--------------------------------



**Löslighet**

Topnost v vodi:	topljiv.
Topnost v mašeobah:	ni navedeno.



**Fördelningskoefficient n-oktanol/vatten (loggvärde)**

Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda:	<2.0
--------------------------------------------	------



**Angtryck**

Parni tlak(50°C) :	ni navedeno.
--------------------	--------------



**Densitet och/eller relativ densitet**

Gostota:	> 1
----------	-----



**Relativ andensitet**

Gostota pare:	ni navedeno.
---------------	--------------



**9.2 Drugi podatki**

Na voljo ni nobenih podatkov.



**9.2.1. Information om faroklasser för fysisk fara**

Na voljo ni nobenih podatkov.



**9.2.2. Andra säkerhetskaraktäristika**

Na voljo ni nobenih podatkov.

## ODDELEK 10: OBSTOJNOST IN REAKTIVNOST

### 10.1 Reaktivnost

Na voljo ni nobenih podatkov.

### 10.2 Kemijska stabilnost

Ta zmes je stabilna pri priporočenih pogojih ravnanja in shranjevanja, navedenih v razdelku 7.

### 10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Na voljo ni nobenih podatkov.

### 10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Keep away from heat and from sources of ignition

Preprečiti statično naelektrenje

### 10.5 Nezdružljivi materiali

Močni oksidanti

Kislina

### 10.6 Nevarni produkti razgradnje

Pri toplotni razgradnji se lahko sprosti/tvori:

- ogljikov monoksid (CO)

- ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>)

## ODDELEK 11: TOKSIKOLOŠKI PODATKI



### 11.1. Information om faroklasser enligt förordning (EG) nr 1272/2008

Sum, da je toksično za razmnoževanje pri človeku.

Sum, da poškoduje nerojenega otroka.

#### 11.1.1. Snovi

Toksikološki podatki za te snovi niso na voljo.

#### 11.1.2. Zmes

##### Akutna toksičnost:

Peroralna pot:

Opazili niso nobenega učinka.

Vrste: Rat

DL50 > 5000 mg/kg

Vrste: Zajec

DL50 > 3000 mg/kg

##### Korozija/draženje kože:

Podaljšan ali večkratni stik s snovjo lahko povzroči izločanje naravne maščobe s kože, kar povzroča nealergični dermatitis in vnos skozi kožo.

##### Resna poškodba oči/draženje oči:

Lažje draženje oči

##### Nevarnost pri vdihovanju:

Vdihovanje hlapov lahko pri zelo občutljivih osebah povzroči draženje dihal.

Pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč

## ODDELEK 12: EKOLOŠKI PODATKI

### 12.1 Strupenost

#### 12.1.2. Zmesi

Toksičnost za ribe:

Opazili niso nobenega učinka.

CL50 > 100 mg/l

Vrste: *Oncorhynchus mykiss*

Trajanje izpostavitve: 96 h

### 12.2 Obstojnost in razgradljivost



#### 12.2.2. 3.2 Zmesi

Biološka razgradljivost:

Hitro razgradljivo.

### 12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

#### 12.3.2. 3.2 Zmesi

Količnik oborine oktanola/vode:

log K<sub>ow</sub> < 3.

Nima potenciala za biološko koncentracijo.

#### 12.4 Mobilnost v tleh

Topljivo v vodi  
Pronica v zemljo

#### 12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

Na voljo ni nobenih podatkov.



#### 12.6. Lastnosti endokrinih motilcev

Na voljo ni nobenih podatkov.



#### 12.7. Drugi škodljivi učinki

Izdelka ne odlagajte v naravo, odtoke in površinske vode.

#### Nemški predpisi glede razvrstitve nevarnosti za vodo (WGK, AwSV vom 18/04/2017, KBws) :

WGK 1 : Rahlo nevarno za vodo.

### ODDELEK 13: ODSTRANJEVANJE

Ustrezno ravnanje z odpadno zmesjo in/ali njenim vsebnikom je treba določiti skladno z Direktivo 2008/98/ES.

#### 13.1 Metode ravnanja z odpadki

Ne izprazniti v kanalizacijo ali vodotoke.

#### Odpadki:

Ravnanje z odpadki je treba izvesti tako, da se ne ogroža zdravje ljudi, ne škodi okolju in predvsem brez tveganja za vodo, zrak, prst, rastline ali živali.

Reciklirati ali odstraniti v skladu z veljavno zakonodajo, najbolje pri pooblaščenem odstranjevalcu ali podjetju.

Ne onesnažiti tal ali vode z odpadki, ne odlagati odpadkov v okolje.

#### Onesnažena embalaža:

Izprazniti posodo v celoti. Ohraniti etiketo(e) na posodi.

Oddati pooblaščenemu odstranjevalcu.

### ODDELEK 14: PODATKI O PREVOZU

Oproščen razvrstitve in označevanja za transport.



#### 14.1. UN-nummer eller id-nummer

-

#### 14.2 Pravilno odpremno ime ZN

-

#### 14.3 Razredi nevarnosti prevoza

-

#### 14.4 Skupina embalaže

-

#### 14.5 Nevarnosti za okolje

-

#### 14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

-



### AVSNITT 15: Gällande föreskrifter

#### 15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

##### - Informacije o razvrščanju in označevanju glede na odsek 2:

Upoštevani so bili naslednji predpisi:

- Uredba (ES) št. 1272/2008, ki jo spreminja uredba (ES) št. 2020/217 (ATP 14)

##### - Informacije na embalaži:

Vsebniki morajo imeti otipno opozorilo na nevarnost (glejte predpis ES št. 1272/2008, dodatek II, del 3).

##### - Posebne določbe :

Na voljo ni nobenih podatkov.

##### - Nemški predpisi glede razvrstitve nevarnosti za vodo (WGK, AwSV vom 18/04/2017, KBws) :

WGK 1 : Rahlo nevarno za vodo.

#### 15.2 Ocena kemijske varnosti

Na voljo ni nobenih podatkov.

### ODDELEK 16: DRUGI PODATKI

Ker ne poznamo delovnih razmer uporabnika, informacije v tem varnostnem listu temeljijo na našem znanju ter nacionalnih predpisih in predpisih Skupnosti.

Zmes se ne sme uporabljati za namene, ki niso navedeni v 1. razdelku, če pred tem niste pridobili pisnih navodil o ravnanju.

Uporabnik mora vedno sprejeti vse potrebne ukrepe za izpolnitev zahtev lokalnih zakonov in predpisov.

Podatke na tem varnostnem listu je treba obravnavati kot opis varnostnih zahtev glede zmesi in ne kot jamstvo za njene lastnosti.

**Besedilo fraz, navedenih v 3. odseku :**

H318	Povzroča hude poškodbe oči.
H319	Povzroča hudo draženje oči.
H361d	Sum škodljivosti za nerojenega otroka.



**Kratice:**

LD50 : Odmerek preskusne snovi, ki v danem časovnem obdobju povzroči 50% smrtnost.

LC50 : Koncentracija preskusne snovi, ki povzroči 50% smrtnost v danem obdobju.

REACH : Registracija, vrednotenje, avtorizacija in Omejitev kemičnih snovi

CMR : Rakotvorno, mutageno ali strupeno za razmnoževanje.

STEL : Short-term exposure limit.

TWA : Time Weighted Averages.

TMP: Francoska tabela za poklicne bolezni

TLV – vrednost omejitve praga (izpostavljenost)

AEV – povprečna vrednost izpostavljenosti

ADR: Evropski sporazum o mednarodnem prevozu nevarnih snovi po cesti

IMDG: Mednarodni kodeks za prevoz nevarnih snovi po morju

IATA: Mednarodna zveza za zračni transport

ICAO: Mednarodna organizacija za civilno letalstvo

RID: Pravilnik o mednarodnem prevozu nevarnega blaga po železnici

WGK: Wassergefahrdungsklasse (razred nevarnosti za vodo).

GHS08 : nevarnosti za zdravje.

PBT : Obstojno, bioakumulativno in strupeno.

vPvB : Zelo obstojno in zelo bioakumulativno.

SVHC : Snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost.